


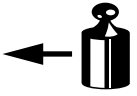




Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Monteringsveiledning Monteringshandledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži	FIAT IDEA  2004 →	 EC 94/20	 ↓	 ←	 ↓	D waarde value Wert valeur	<table border="1"> <tr> <td>NL</td><td>D</td><td>GB</td><td>N</td><td>SF</td><td>I</td> </tr> <tr> <td>F</td><td>E</td><td>DK</td><td>S</td><td>CZ</td><td></td> </tr> </table>	NL	D	GB	N	SF	I	F	E	DK	S	CZ	
	NL						D	GB	N	SF	I								
F	E	DK	S	CZ															
LANCIA MUSA  10/2004 →	e4 00-2421	1875 kg	1100 kg	60 kg	6,8kN	(c) BOSAL 26-10-2004 Rev. nr. 02													

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

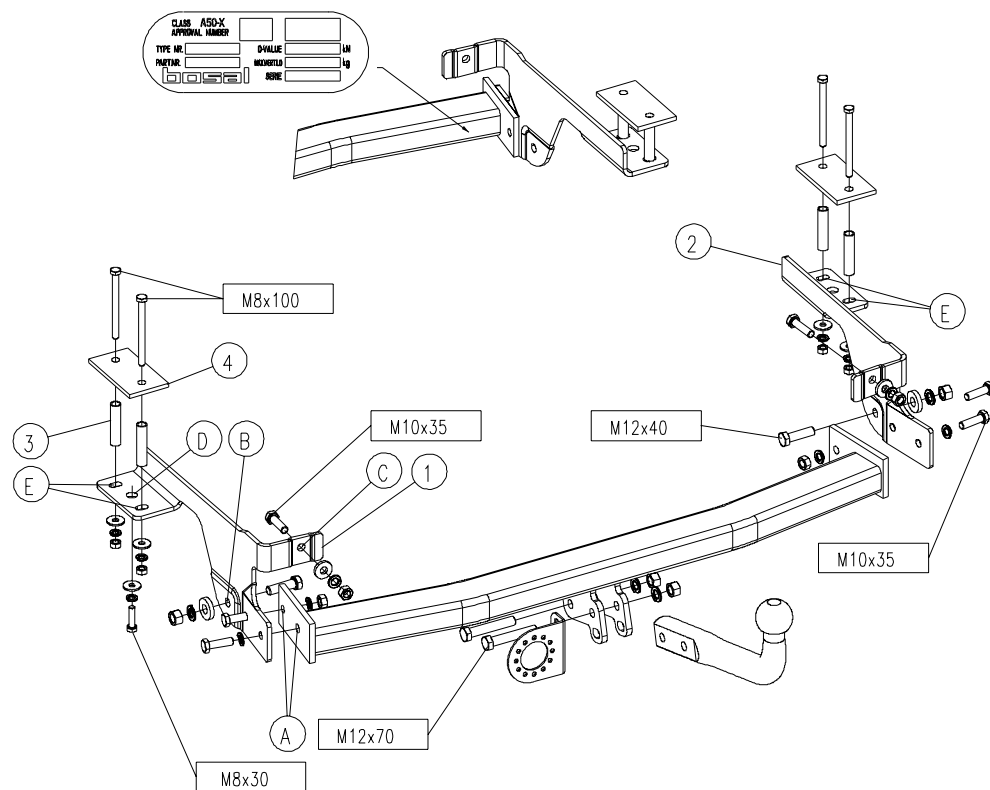
Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.

Se handboken eller registreringsbevis för max släpvagnsvikt för din bil.

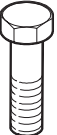




Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.

Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.



Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly
--	--	---

	1x M 8x30 2x M12x40 6x M10x35 4x M 8x100 2x M12x70		4x M 8 4x M10 4x M12
	5x M 8 6x M10 4x M12		2x ø30x13x6 2x ø25x10,5x4
			5x M 8

033221 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper:
Verwijder aan de bovenzijde van de bumper 3 schroeven. Verwijder aan de onderzijde van de bumper 2 schroeven. Verwijder in de linker en rechter wielkast 2 schroeven en het kunststof spatscherm (2 kunststof moeren en 2 kunststof pluggen). Verwijder in de wielkast de boveningelezen moer en schroef. Demonteer de achterlicht-units. Verwijder de daarondergelegen schroef. Schuif nu de bumper los.
3. Demonteer de achterste uitlaatophangbeugel. Verwijder de kunststofdoppen, die overeenkomen met de gaten "E" van de trekhaak, uit de onderzijde van de chassisbalken.
Sla de bekleding van de kofferruimte terug.
4. Boor de bestaande gaten "E" aan de onderzijde van de chassisbalken verder door tot in de kofferruimte op $\varnothing 10\text{mm}$. Gebruik daarvoor een van de geleverde afstandsbusen als boorbegeleiding. LET OP: boor zo vertikaal mogelijk voor een goede uitlijning van de kontraplatten "4".
5. Plaats de kontraplatten "4" in de kofferruimte bij de geboorde gaten samen met de bouten M8x100. De linker zijsteun wordt gemonteerd tussen uitlaatscherm en chassisbalk, Plaats, via de onderzijde, de afstandsbusen "3" in de chassisbalken samen met zijsteunen "1" en "2" en monteer de bijbehorende veerringen en moeren.
6. Monteer de uitlaatsteun terug op zijn plaats, bij gat "D", met de bijgeleverde bout M8x30, incl. veerring en carrosseriering.
7. Monteer t.p.v. gaten "C" op het achterbord zijsteunen "1" en "2" m.b.v. bouten M10x35, incl. ringen $\varnothing 25 \times 10,5 \times 4\text{mm}$, veerringen en moeren.
8. Monteer de dwarsbalk tussen de beide zijsteunen bij de gaten "A" met de bouten M10x35 samen met de veerringen en moeren M10.
9. Boor de gaten "B" door de bumpersteun op $\varnothing 12\text{mm}$. Monteer vervolgens de bouten M12x40 incl. sluitringen $\varnothing 30 \times 13 \times 6\text{mm}$, veerringen en moeren M12.
10. Zaag in het midden aan de onderzijde van de spoiler een deel van 50mm breed en 75mm diep uit.
11. Herplaats alle onder punt 2 genoemde onderdelen.
12. Monteer de kogel en stekkerdoosplaat d.m.v. 2 bouten M12x70, veerringen en moeren M12.
13. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
14. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

033221 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger demontieren:
An der Oberseite des Stoßfängers 3 Schrauben entfernen. An der Unterseite des Stoßfängers 2 Schrauben entfernen. Im linken und rechten Radkasten 2 Schrauben und den Kunststoffschmutzfänger entfernen (2 Kunststoffmutter und zwei Kunststoffpfropfen). Im Radkasten die oben gelegenen Mutter und Schraube entfernen. Die Rücklichter demontieren. Die darunter gelegene Schraube entfernen. Den Stoßfänger abschieben.
3. Den hinteren Auspuffaufhängebügel demontieren. Die Gummiabdichtungen, welche mit den Löchern "E" der Anhängervorrichtung übereinstimmen, aus der Unterseite der Chassisrahmen nehmen.
Die Kofferraummatte entfernen.
4. Die vorhandenen Löcher "E" an der Unterseite der Chassisrahmen bis in den Kofferraum auf $\varnothing 10\text{mm}$ bohren. Eine mitgelieferte Distanzbuchse als Bohrhilfe gebrauchen. ACHTUNG: Für eine gute Ausrichtung der Gegenplatten "4" so vertikal wie möglich bohren.
5. Die Gegenplatten "4" mit den Schrauben M8x100 in den Kofferraum an die gebohrten Löcher legen. Die linke Seitenstütze zwischen Auspuffschirm und Chassisrahmen montieren. Die Distanzbuchsen "3" mit den Seitenstützen "1" und "2" über die Unterseite, in den Chassisrahmen legen und mit den beigefügten Federringen und Muttern montieren.
6. Die Auspuffstütze mit der beigefügten Schraube M8x30, Federring und Karosseriescheibe, an das Loch "D", zurück montieren.
7. Die Seitenstützen "1" und "2" mit Schrauben M10x35, Scheiben $\varnothing 25 \times 10,5 \times 4\text{mm}$, Federringen und Muttern an die Löcher "C" am Abschlußblech montieren.
8. Den Querträger mit Schrauben M10x35, Federringen und Muttern M10, zwischen den beiden Seitenstützen, an die Löcher "A" montieren.
9. Die Löcher "B", durch die Stoßfängerstütze, auf $\varnothing 12\text{mm}$ bohren. Die Schrauben M12x40, Unterlegscheiben $30 \times 13 \times 6$, Federringen und Muttern M12 montieren.
10. In der Mitte an der Unterseite des Spoilers ein Teil von 50mm breit und 75mm tief aussägen.
11. Alle in Punkt 2 entfernten Teile wieder montieren.
12. Die Kugel und Steckdosenhalteplatte mit 2 Schrauben M12x70, Federringen und Muttern M12 montieren.
13. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
14. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

033221 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper:
Remove 3 screws at the top of the bumper. Remove 2 screws from the bottom side of the bumper. Remove the 2 screws in the left and right wheel arches and the synthetic mudguard (2 synthetic nuts and 2 synthetic plugs). Remove in the wheel arches the nut and screw on top. Dismount the rear light units. Remove the screw underneath. Slide off the bumper.
3. Dismount the rearmost exhaust suspension clamp. Remove the rubbercaps, which correspond with the holes "E" of the towbar, from the lowerside of the frame members. Remove the floor mat.
4. Drill the existing holes "E" on the lowerside of the frame members through into the luggage compartment to \varnothing 10 mm.
Use one of the provided distance tubes as drilling guide.
ATTENTION: drill as vertically as possible for a good alignment of the backing plates "4".
5. Place backing plates "4" with the M8x100 bolts at the drilled holes in the luggage compartment.
Mount the left side support between the heatshield and the frame member.
Place the distance tubes "3", through the lowerside, in the frame members with the side supports "1" and "2" and mount the accompanying spring washers and nuts.
6. Re-mount the exhaust support, at the hole "D", with M8x30 bolt, spring washer and large washer.
7. Mount the side supports "1" and "2" at the holes "C" on the rear-panel using the M10x35 bolts, rings \varnothing 25x10,5x4mm spring washers and nuts.
8. Mount the crossbar, between the both side supports, at the holes "A" with the M10x35 bolts, spring washers and nuts M10.
9. Drill the holes "B", through the bumper support, to \varnothing 12 mm.
Mount the M12x40 bolts, plain washers \varnothing 30x13x6mm, spring washers and nuts M12.
10. Saw in the middle on the lowerside of the spoiler a part of 50mm wide and 75mm deep.
11. Replace all parts removed in point 2.
12. Mount the ball and socket plate with the M12x70 bolts, spring washers and nuts.
13. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
14. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

033221 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Démonter le pare-chocs:
Démonter les 3 vis situées au-dessus du pare-chocs. Démonter 2 vis sous le pare chocs. Démonter les 2 vis dans les logements de roue de droite et de gauche et le garde-boue (2 écrous synthétiques et 2 bouchons synthétiques). Enlever dans le logement de roue l'écrou et la vis situées au-dessus. Démonter les feux arrières. Enlever la vis en dessous.
Faire glisser maintenant le pare-chocs pour le déposer.
3. Démonter le support de la suspension d'échappement arrière.
Enlever les bouchons caoutchoucs, qui correspondent aux trous "E" de l'attelage, du dessous des longerons du châssis.
Enlever le tapis de coffre.
4. Percer les trous existant "E" à travers le dessous des longerons du châssis jusque dans le coffre au \varnothing 10 mm. Utiliser une entretoise fournie comme guide de perçage.
ATTENTION: pour un bon alignement des contre-plaques "4", percer aussi verticalement que possible.
5. Placer les contre-plaques "4" à l'aide des boulons M8x100 au niveau des trous percés dans le coffre.
Monter le support latéral à gauche entre l'écran thermique et le longeron du châssis.
Placer, par dessous, les entretoises "3" avec les support latéraux "1" et "2" dans les longerons du châssis et monter les rondelles grower et les écrous correspondant.
6. Monter le support d'échappement à l'aide du boulon M8x30, de la rondelle grower et de la rondelle de carrosserie au niveau du trou "D".
7. Monter les supports latéraux "1" et "2" au niveau des trous "C" au panneau arrière, à l'aide des boulons M10x35, des rondelles \varnothing 25x10,5x4 mm, des rondelles grower et des écrous.
8. Monter la traverse à l'aide des boulons M10x35, des rondelles grower et des écrous M10 entre les deux support latéraux, au niveau des trous "A".
9. Percer les trous "B" à travers le support du pare chocs au \varnothing 12 mm. Monter les boulons M12x40, les rondelles plates 30x13x6, les rondelles grower et les boulons M12.
10. Scier dans le centre au dessous du becquet une partie de 50 large et de 75 mm profond.
11. Replacer toutes les parties enlevées au point 2.
12. Monter la boule et le support de prise à l'aide des boulons M12x70, des rondelles grower et des ecrous M12.
13. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm

Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
14. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

033221 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmontar el parachoques.
Retirar 3 tornillos en el lado superior del parachoques. Retirar 2 tornillos en el lado inferior del parachoques. Retirar 2 tornillos en el pase de rueda a la izquierda y derecha y el guardabarros sintético (2 tuercas sintéticas y 2 espigas sintéticas). Retirar la tuerca y el tornillo arriba en el pase de rueda. Desmontar el conjunto de los pilotos traseros. Retirar el tornillo que se encuentra debajo de dicho conjunto. Soltar después el parachoques.
3. Desmontar la abrazadera trasera del tubo de escape. Desmontar las cápsulas sintéticas que coinciden con los orificios «E» del gancho de tiro, del lado inferior de los largueros del chasis. Retirar en parte el guarnecido del maletero.
4. Agrandar los orificios "E" que existen en el lado inferior de los largueros del chasis hasta dentro del maletero con un diámetro de 10 mm. Utilizar un tubo distanciador como ayuda para el taladrado. ATENCIÓN: taladrar lo más verticalmente posible para alinear las contrachapas "4".
5. Montar las contrachapas "4" en el maletero en los orificios taladrados con los pernos M8x100. Montar el soporte izquierdo entre la placa protectora del tubo de escape y el larguero del chasis. Colocar, desde el lado inferior, los tubos distanciadores "3" en los largueros del chasis junto los soportes laterales "1" y "2" y montar los aros elásticos y tuercas.
6. Montar el soporte del tubo de escape en su sitio, en el orificio "D", con el perno entregado M8x30, incluyendo aro elástico y anillo de carrocería.
7. Montar en los orificios "C" en el panel trasero los soportes laterales "1" y "2" por medio de los pernos M10x35, incluyendo aros ø25x10,5x4mm, aros elásticos y tuercas.
8. Montar la traviesa entre los dos soportes laterales, en los orificios "A" con los pernos M10x35, incluyendo aros elásticos y tuercas M10.
9. Taladrar los orificios "B" a través del soporte del parachoques con un diámetro de 12 mm. Montar los pernos M12x40, incluyendo arandelas ø 30x13x6 mm, aros elásticos y tuercas M12.
10. Serrar una parte (50mm de ancho y 75 mm de profundidad) en el medio del lado inferior del spoiler.
11. Volver a colocar todos las piezas mencionadas en el punto 2.
12. Montar la bola y la placa del enchufe por medio de 2 pernos M12x70, aros elásticos y tuercas M12.
13. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
14. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

033221 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkroen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren.
Fjern 3 skruer på kofangerens overside. Fjern 2 skruer på kofangerens underside. Fjern 2 skruer og kunststofstænkskærmen (2 kunststofmøtrikker og 2 kunststofclips) i venstre og højre hjulkasse. Fjern den møtrik og skrue, der er anbragt foroven i hjulkassen. Afmonter baglygteenhederne. Fjern den skrue, der er anbragt derunder. Skyd nu kofangeren løs.
3. Afmonter den bageste udstødningsclamp. Fjern de kunststofpropper, der passer i hullerne "E" i trækkroen, fra chassisvangens underside.
Slå beklædningen i bagagerummet tilbage.
4. Bor de eksisterende huller "E" på chassisvangens underside videre igennem til bagagerummet til ø10 mm. Brug én af de medleverede afstandsbøsninger som boreskabelon. OBS: Bor så lodret som muligt for at få en god justering af kontrapladerne "4".
5. Anbring kontrapladerne "4" i bagagerummet i de borede huller sammen med boltene M8x100. Det venstre sidebeslag monteres mellem varmeskold og chassisvange, Anbring, via undersiden, afstandsbøsningerne "3" i chassisvangerne sammen med sidebeslagene "1" og "2" og monter de tilhørende fjederskiver og møtrikker.
6. Sæt udstødningsbeslaget tilbage på dets plads, i hul "D", med den medfølgende bolt M8x30, inkl. fjederskive og karrosserering.
7. Monter sidebeslagene "1" og "2" vha. boltene M10x35, inkl. ringe ø25x10,5x4mm, fjederskiver og møtrikker i hullerne "C" på bagpladen.
8. Monter tværvangen mellem de to sidebeslag i hullerne "A" med boltene M10x35 sammen med fjederskiverne og møtrikkerne M10.
9. Bor hullerne "B" gennem kofangerbeslaget til ø12mm. Monter derefter boltene M12x40 inkl. planskiver ø 30x13x6 mm, fjederskiver og møtrikker M12.
10. Sav midt på spoilerens underside en del på 50 mm i bredden og 75mm i dybden ud.
11. Sæt alle de dele, der blev fjernet under punkt 2, på plads igen.
12. Monter kuglen og stikdåsepladen vha. 2 bolte M12x70, inkl. fjederskiver og møtrikker.
13. Fastgør tværvangen. Følgende momenter skal iagttages:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
14. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

033221 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Demonter støtfangeren:
Fjern 3 skruer på oversiden av støtfangeren. Fjern 2 skruer på undersiden av støtfangeren. Fjern 2 skruer i venstre og høyre hjulkasse og skvettskjermen i plast (2 plastmutre og 2 plastplugg). Fjern mutteren og skruen øverst i hjulkassen. Demonter baklyktmodulene. Fjern skruen som er plassert under disse. Skyv nå av støtfangeren.
3. Demonter bakre oppheng for eksosanlegget. Fjern plasthettene, som stemmer overens med hullene "E" i tilhengerfestet, fra undersiden av understellsbjelkene.
Slå tilbake bekledningen i bagasjerommet.
4. Bor de eksisterende hullene "E" på undersiden av understellsbjelkene videre inn i bagasjerommet med diameter \varnothing 10mm. Bruk i den forbindelse en av de medfølgende avstandshylsene som føring for boret. OBS! Bor så vertikalt som mulig for at kontraplatene "4" skal bli liggende rett.
5. Plasser kontraplatene "4" i bagasjerommet ved de borete hullene sammen med skruene M8 x 100. Venstre sidestøtte monteres mellom eksosanleggets skjold og understellsbjelken. Plasser avstandshylsene "3" i understellsbjelkene fra undersiden sammen med sidestøttene "1" og "2", og monter de tilhørende fjærskivene og mutrene.
6. Monter eksosanleggsstøtten tilbake på plass ved hull "D", med den medfølgende skruen M8 x 30, inklusiv fjærskive og karosseriskive.
7. Monter sidestøttene "1" og "2" til bakpanelet ved hullene "C" ved hjelp av skruene M10 x 35, inklusiv skiver \varnothing 25 x 10,5 x 4 mm, fjærskiver og mutre.
8. Monter tverrstangen mellom de to sidestøttene ved hullene "A" med skruene M10 x 35 sammen med fjærskiver og mutre M10.
9. Bor hullene "B" gjennom støtfangerstøtten med diameter \varnothing 12mm. Monter deretter skruene M12 x 40 inklusiv skiver \varnothing 30 x 13 x 6 mm, fjærskiver og mutre M12.
10. Sag ut en del i midten på undersiden av spoileren, 50 mm bred og 75mm dyp.
11. Sett på plass igjen de delene som ble nevnt under punkt 2.
12. Monter trekkulen og platen for stikkkontakten ved hjelp av 2 skruer M12 x 70, inklusiv fjærskiver og mutre.
13. Fest tilhengerfestet. Bruk i den forbindelse følgende tilstrammingsmomenter:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm

Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
14. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukers eget (paragraf 185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

033221 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp monteringsssatsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Demontera stötfångaren:
Avlägsna tre skruvar från stötfångarens ovansida. Avlägsna två skruvar från stötfångarens undersida. Avlägsna de två skruvarna och plaststänkskyddet i höger och vänster hjulhus (två plastmuttrar och två plastplugg). Avlägsna den mutter och skruv som sitter ovanpå i hjulhuset. Demontera bakljusenheterna. Avlägsna den skruv som finns under dem. Skjut sedan lös stötfångaren.
3. Demontera avgassystemets bakre gummifäste. Avlägsna plastdelarna som överensstämmer med hålen "E" i dragkroken, från chassibalkarnas undersida.
Sätt tillbaka bagageutrymmets klädsel.
4. Borra upp de befintliga hålen "E" på chassibalkarnas undersida djupare in i bagageutrymmet (\varnothing 10 mm). Använd en av de bifogade distansbrickorna som borrhöd till detta. OBS! Borra så vertikalt som möjligt för en bra syftning av motbrickorna "4".
5. Placera motbrickorna "4" i bagageutrymmet vid de borrhöda hålen tillsammans med bultarna M8x100. Vänster sidostöd monteras mellan avgassystemets skärm och chassibalken. Placera, via undersidan, distansbrickorna "3" i chassibalkarna tillsammans med sidostöden "1" och "2" och montera tillhörande fjäderbrickor och muttrar.
6. Montera tillbaka avgassystemets stöd på sin plats, vid hål "D", med bifogad bult M8x30, inkl. fjäderbricka och karosseribricka.
7. Montera sidostöden "1" och "2" i hålen "C" på den bakre panelen med bultarna M10x35, inkl. brickor \varnothing 25 x 10,5 x 4 mm, fjäderbrickor och muttrar.
8. Montera tvärbalken mellan de båda sidostöden i hålen "A" med bultarna M10x35 tillsammans med fjäderbrickor och muttrar M10.
9. Borra upp hålen "B" genom stötfångarstödet till \varnothing 12 mm. Montera därefter bultarna M12x40 inkl. i låsbrickor \varnothing 30 x 13 x 6 mm, fjäderbrickor och muttrar M12.
10. Såga ut en del som är 50 mm bred och 75 mm djup i mitten på spoilerens undersida.
11. Montera tillbaka alla delar som nämns under punkt 2.
12. Montera kulan och stikkkontaktsplattan med två bultar M12x70, fjäderbrickor och muttrar M12.
13. Montera dragkroken. Spänn med momentnyckel enligt följande:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
14. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

033221 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukkupakkaus ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Irrota puskuri.
Poista puskurin yläpuolelta kolme ruuvia. Poista puskurin alapuolelta kaksi ruuvia. Poista vasemmasta ja oikeasta pyörien rungosta kaksi ruuvia ja muovinen roiskeläppä (kaksi muovista mutteria ja kaksi muovista tappia). Poista pyörien rungon yläosasta mutteri ja ruuvi. Irrota takavalot. Irrota niiden alla oleva ruuvi. Irrota puskuri.
3. Irrota takimmainen pakoputken kiinnitystuki. Irrota muoviset tapit, jotka vastaavat vetokoukun reikiä "E" alustan palkkien alta.
Kiinnitä tavaratilan verhoilu.
4. Poraa alustan palkin alla olevat reiät "E" tavaratilaan asti siten, että niiden halkaisija on 10 mm. Käytä varusteisiin kuuluvaa väliholkkia poran ohjaimena. HUOM: poraa mahdollisimman pystysuoraan, jotta vastalevyt "4" voidaan suunnata hyvin.
5. Aseta vastalevyt "4" tavaratilaan porattuihin reikiin yhdessä pulttien M8x100 kanssa.
Vasen sivutuki kiinnitetään pakoputken suojuksen ja alustan palkin väliin.
Työnnä väliholkit "3" alakautta alustan palkkeihin yhdessä sivutukien "1" ja "2" kanssa ja kiinnitä jousirenkaat ja mutterit.
6. Kiinnitä pakoputken tuki takaisin paikalleen reikään "D" varusteisiin kuuluvalla pultilla M8x30, mukaan lukien jousi- ja runkorengas.
7. Kiinnitä sivutuet "1" ja "2" takalevyn reikiin "C" pulteilla M10x35, mukaan lukien renkaat ø25x10,5x4mm, jousirenkaat ja mutterit.
8. Kiinnitä poikittainen palkki molempien sivutukien väliin reikiin "A" pulteilla M10x35 sekä jousirenkailla ja muttereilla M10.
9. Poraa reiät "B" puskurin tuen läpi siten, että niiden halkaisija on 12 mm. Kiinnitä sitten pultit M12x40, mukaan lukien tiivisterenkaat ø 30x13x6 mm, jousirenkaat ja mutterit M12.
10. Saha virtaussuuntaimen alapuolelta keskikohdasta 50 mm leveä ja 75mm syvä osa irti.
11. Asenna kaikki kohdassa 2 mainitut osat takaisin paikoilleen.
12. Kiinnitä kuula ja pistorasialevy kahdella pultilla M12x70, jousirenkailla ja muttereilla.
13. Kiristä seuraaviin momentteihin:
M8 - 23Nm
M10 - 46Nm
M12 - 79Nm
Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
14. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

033221 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare il paraurti:
Sul lato superiore del paraurti togliere 3 viti. Sul lato inferiore del paraurti togliere 2 viti. Nelle sedi sinistra e destra delle ruote svitare 2 viti e il paraspruzzi in plastica (2 dadi e 2 spine in plastica). Nella sede della ruota togliere il dado e la vite soprastanti. Smontare le unità dei fari posteriori. Togliere la vite sottostante. A questo punto staccare il paraurti.
3. Smontare la staffa posteriore di sospensione della marmitta. Da sotto i longheroni togliere i cappucci in plastica, che coincidono con i fori "E" del gancio di traino.
Riposizionare il rivestimento del vano bagagli.
4. Sul lato inferiore dei longheroni praticare i foro esistenti "E" con un diametro di 10 mm, fino ad arrivare al vano bagagli. Utilizzare a questo proposito uno dei distanziatori come guida. ATTENZIONE: praticare il foro il più possibile longitudinale, in modo da ottenere un allineamento corretto delle contropiastre "4".
5. Porre le contropiastre "4" nel vano bagagli, in prossimità dei fori, insieme ai bulloni M8x100. Il supporto laterale sinistro viene montato fra lo schermo della marmitta e il longherone.
Dal lato inferiore, porre i distanziatori "3" nei longheroni, insieme ai supporti laterali "1" e "2", e montare i relativi dadi e le rondelle elastiche.
6. Montare di nuovo il supporto della marmitta, in prossimità del foro "D", con il bullone M8x30 fornito a corredo, comprese la rondella elastica e la rondella della carrozzeria.
7. Sui fori "C" del pannello posteriore montare i supporti laterali "1" e "2" con i bulloni M10x35, compresi i dadi, le rondelle ø25x10,5x4 mm e le rondelle elastiche.
8. Montare la traversa fra i due supporti laterali, in prossimità dei fori "A" con i bulloni M10x35, insieme alle rondelle elastiche e ai dadi M10.
9. Attraverso il supporto del paraurti praticare i fori "B" con un diametro di 12 mm. In seguito, montare i bulloni M12x40, compresi i dadi M12, le rondelle piane ø 30x13x6 mm e le rondelle elastiche.
10. Segare nel mezzo, sul lato inferiore del deflettore, una parte larga 50 mm e profonda 75 mm.
11. Rimontare tutti i componenti indicati al punto 2.
12. Montare la sfera ed il portapresa con 2 bulloni M12x70, rondelle elastiche e dadi M12.
13. Fissare la struttura di traino. Bloccare l'insieme della bulloneria alle coppie di serraggio di seguito indicate:
M8 - 23Nm
M10 - 46Nm
M12 - 79Nm
Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
14. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.

033221 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle přiloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení.
Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odmontujte nárazník:
Odstraňte 3 šrouby na horní straně nárazníku. Ze spodní strany nárazníku odstraňte 2 šrouby.
Odstraňte 2 šrouby v levém a v pravém podběhu a odstraňte umělohmotnou zástěrku (2 umělohmotné matice a 2 umělohmotné zátky). Odstraňte nahoře v podběhu umístěný šroub s maticí. Odmontujte sady zadních světel. Odstraňte pod nimi umístěný šroub. Nyní posuňte a uvolněte nárazník.
3. Odmontujte zadní úchyt výfuku. Na spodní straně nosníků podvozku odstraňte umělohmotné zátky z otvorů, které lícují s otvory "E" v tažném zařízení.
Vraťte na místo polstrování v zavazadlovém prostoru.
4. Vrtákem $\varnothing 10\text{mm}$ provrtejte existující otvory "E" na spodní straně nosníků podvozku až do zavazadlového prostoru. Jako pomůcku při vrtání použijte jednu z dodaných distančních trubiček. POZOR: vrtejte co nejsvisleji pro přesné nastavení upevňovacích destiček "4".
5. K vyvrtaným otvorům v zavazadlovém prostoru přiložte upeňovací destičky "4" spolu se šrouby M8x100.
Levý postranní držák se montuje mezi tepelný štít výfuku a nosník podvozku.
Umístěte distanční trubičky "3" ze spodní strany do nosníků podvozku, přiložte k nim postranní držáky "1" a "2" a smontujte tento celek pomocí patřičných pružných podložek a matic.
6. Pomocí dodaného šroubu M8x30 (s pružnou a karosářskou podložkou) v otvoru "D" vraťte na místo úchyt výfuku.
7. Pomocí šroubů M10x35 (s kroužky $\varnothing 25 \times 10,5 \times 4\text{mm}$, pružnými podložkami a maticemi) v otvorech "C" připevněte postranní držáky "1" a "2" k zadnímu čelu.
8. Pomocí šroubů M10x35 (s pružnými podložkami a maticemi M10) v otvorech "A" namontujte příčník mezi oba postranní držáky.
9. Na držáku nárazníku provrtejte otvory "B" vrtákem $\varnothing 12\text{mm}$. Poté namontujte šrouby M12x40 (se závěrnými podložkami $\varnothing 30 \times 13 \times 6\text{mm}$, pružnými podložkami a maticemi M12).
10. Na spodní straně uprostřed spoileru udělejte výřez o šířce 50mm a o délce 75mm.
11. Vraťte na místo všechny součásti, uvedené v bodě 2.
12. Pomocí 2 šroubů M12x70 (s pružnými podložkami a maticemi M12) připevněte kulový čep a držák na zásuvku.
13. Tažné zařízení zabezpečit, všechny šrouby. Hodnoty točivého momentu:

M8	-	23Nm
M10	-	46Nm
M12	-	79Nm

Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
14. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.